

زبان عربی ۲

*** عَيْنِ الْأَصْحٰ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ:

۱- لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ:

- ۱) بخشش به دست نخواهد آمد جز اینکه انفاق کنید آنچه را دوست دارید!
- ۲) به خوبی هرگز دست نمی‌یابید، مگر آنچه را دوست می‌دارید انفاق کنید!
- ۳) به نیکی دست نخواهید یافت، تا آنکه انفاق کنید از آنچه دوست می‌دارید!
- ۴) به نیکی نمی‌رسید تا آنکه انفاق کنید از آنچه دوست دارید!

۲- أَخَذَ الشَّابُّ يُنَادِي أصدقائَهُ وَ لَكِنَّهُمْ ظَنُّوا أَنَّهُ يَكْذِبُ مِنْ جَدِيدٍ فَلَمَّ يَلْتَفِتُوا إِلَيْهِ: جوان

- ۱) جوان شروع به صدا زدن دوستانش کرد، اما آنها گمان کردند که در بار جدید دروغ گفته و به او توجه نمی‌کردند!
- ۲) دوستانش را ندا می‌داد، اما می‌پنداشتند که او دروغ می‌گوید، پس به او توجه نمی‌کردند!
- ۳) شروع به صدا زدن دوستان خود کرد، اما آنها گمان کردند که دوباره دروغ می‌گوید، پس به او توجه نکردند!
- ۴) شروع به ندا دادن دوستانش می‌کرد، اما آنان به گمان اینکه او دوباره دروغ می‌گوید، به او توجه نکردند!

۳- سامحيني يا أختي المحترمة! أنتِ على الحقِّ سَتَبَدِّلُ لكِ البطاقة: ای خواهر محترم من:

- ۱) به من اجازه بده! تو بر حقی، سیم کارت را برایت تغییر می‌دهد!
- ۲) مرا ببخش! حق با توست، سیم کارت برایت عوض خواهد شد!
- ۳) به من اجازه بده! حق با توست، سیم کارت را برایت عوض خواهد کرد!
- ۴) مرا ببخش! تو بر حقی، سیم کارتت برایت تعویض خواهد شد!

۴- قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ كَلْتَيِ اللَّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَ الْفَارْسِيَّةِ أَبْعَادَ التَّأْيِيرِ وَ التَّأَثُّرِ بَعْضُهُمَا بَعْضًا: دانشمندان

- ۱) دو زبان عربی و فارسی، بعدها اثرگذاری و اثرپذیری برخی از این دو زبان را بیان کرده‌اند!
- ۲) ابعاد دو زبان عربی و فارسی و تأثیرگذاری و تأثیرپذیری به همدیگر را آشکار ساخته‌اند!
- ۳) گاهی بیان می‌کنند که هر دو زبان عربی و فارسی بعدها ای دارند که اثرگذار و اثرپذیر است!
- ۴) هر دو زبان عربی و فارسی، ابعاد تأثیرگذاری و تأثیرپذیری از یکدیگر را آشکار کرده‌اند!

۵- كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ مُصَدِّقٌ وَ أَنْتَ بِهِ كَاذِبٌ:

- ۱) خیانتی بزرگ است که به برادرت سخنی بگویی که او تو را در آن راستگو بداند، اما تو دروغگو باشی!
- ۲) چه خیانت بزرگی است که برای برادرت حدیثی را حکایت کنی که او آن را راست بداند، اما تو به او دروغ گفته باشی!
- ۳) بزرگترین خیانت است که به برادرت حرفی بزنی که او آن را باور کند، و تو آن را تکذیب کنی!
- ۴) چه خیانت بزرگی است که به برادرت سخنی بگویی که او تو را تصدیق کند و تو به او دروغ گفته باشی!

۶- عَيْنِ الْخَطَا:

- ۱) عَلَّمَ اللَّهُ الْقُرْآنَ لَنَا وَ عَلَّمَنَا الْبَيَانَ: خداوند قرآن را به ما آموخت و سخن گفتن را به ما یاد داد!
- ۲) «فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا»: پس صبور باشید تا خداوند بین ما داور باشد!
- ۳) «مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ»: الله نمی‌خواهد تا شما را در تنگنا قرار دهد!
- ۴) يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ: می‌خواهند که کلام پروردگار را تغییر دهند!

۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) قَبْرُ كورْشٍ يَجْذِبُ سَيَّاحًا مِنْ دَوْلِ الْعَالَمِ: مقبره کورش گردشگران را از کشورهای جهان جذب می‌کند!
- ۲) حَدِيقَةُ شاهزاده قُرْبِ کرمان جَنَّةٌ فِي الصَّحْرَاءِ: باغ شاهزاده در نزدیکی کرمان بهشت صحرا است!
- ۳) مَعْبَدُ كُرْدكُلا فِي مُحَافِظَةِ مازندرانَ جَمِيلٌ جَدًّا: معبد کردکلا در استان مازندران بسیار زیبا است!
- ۴) سَأَلَنِي الْمُعَلِّمُ: هل تَرَى الوَجْهَةَ فِي تلكِ اللُّوْحَةِ: معلم از من پرسید: آیا در آن تابلو چهره‌ای می‌بینی!

٨- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الْمَفْهُومِ: «ما كلُّ ما يتمنّى المرءُ يدركه / تجرى الرِّياحُ بما لا تشتهي السفنُ»

- (١) تمنيات الإنسان تكون كالبحر لا تنتهي.
(٢) يقدر المرءُ بالسعي والمحاولة على الوصول إلى ما يريد.
(٣) الرُّكوبُ على السفينة خطرٌ لكن هذا الخطرُ لا يسببُ الاستغناء عنه.
(٤) لا تتحققُ أمنيات الإنسان دائماً، لأنَّ الأوضاع لا تجرى لصالحه دائماً.

*** اقرأ النصَّ التَّالِيَّ مجيباً عنه بما يناسب النصَّ رقم

الدُّنيا مملوءةٌ بالمسائلِ و عليك أن تعرفَ أن الإنسان لا يشاهد فيها دائماً المصيبة بل يرى فيها الفرح أيضاً! العاقلُ هو من لا يخافُ مِنَ الصُّعوباتِ بل حينما يشاهدها يضحكُ منها لأنه مؤمنٌ بأنَّ الإنسان لا يملكُ لنفسه ضرراً ولا نفعاً! نعم! بعض النَّاسِ يجتهدون أن يكون كلُّ حياتهم سروراً و فرحاً بدونَ أي حزنٍ و غمٍّ و هذا الأمرُ يمكنُ أن يحدثَ قليلاً و لكن نحن لا نعرفُ أحداً قادرٌ على تحقُّقِ كلِّ أماله (جمع أمل: آرزوها)، لأنَّ الإنسانَ مثلُ أوراقِ الأشجارِ في هجومِ الرِّياحِ دائماً! إذن يجب ألا يكون الإنسانُ مأیوساً عند حدوثِ المُشكلاتِ و لا يكونَ مغروراً عند نزولِ النِّعمة! لأنَّ سَفِينَةَ الحَيَاةِ دائماً في النزولِ و الصُّعودِ و الإنسانُ العاقلُ لا يخافُ من هذا الصُّعودِ و النَّزولِ!

٩- أيُّ من هذه الجُمَلِ لا ترتبطُ بمفهومِ النصِّ:

- (١) گردش چرخ نگردهد بمراد دل کس.
(٢) از تو حرکت از خدا برکت.
(٣) یومٌ لنا و یومٌ علينا.
(٤) دوامُ الحالِ امرٌ محالٌ.

١٠- ما مفهوم هذه الجملة: «الإنسان مثل أوراق الأشجار في هجوم الرياح دائماً»:

- (١) كلُّ حياة الإنسان الصُّعوباتِ و المُسائلِ.
(٢) الرِّياحُ تهجمُ على أوراقِ الأشجارِ و تسقطها.
(٣) تقديرُ الإنسان بيد الله و ليس بيده.
(٤) اختيار الإنسان بيد الآخرين و لا تدبير له.

١١- مَنْ عَمِلَ بِنصيحةِ كاتبِ هذا النصِّ

- (١) يشعُرُ بالحُزنِ و السُّرورِ في طولِ حياتِهِ.
(٢) يشاهدُ وراءَ كلِّ حُزْنٍ سُروراً و عكس ذلك.
(٣) يَبْحَثُ دائماً عن الحُزْنِ و السُّرورِ معاً.
(٤) لا يحزنُ أبداً، لأنَّ الأمورَ ليست على أساس عقله.

*** عَيْنَ الصَّحِيحِ عن تعيينِ نوعيّةِ الكلماتِ المشار إليها بخط:

١٢- «المصيبة»:

- (١) اسم - مفرد - مؤنث - معرفٌ بأل / فاعل و مرفوع به ضمه
(٢) اسم الفاعل - «مادته ص و ب» - مفرد و جمعه «مصائب» / مفعول أو مفعول به
(٣) اسم المفعول - معرفٌ بأل - معرب / مفعول أو مفعول به و منصوب
(٤) مؤنث - مادته (ص ي ب) - معرب / فاعل و مرفوع به ضمه

١٣- «لا يخاف»:

- (١) فعل مضارع للنهي - للغاءب - معرب / فعل مضارع و مع فاعله جملة فعلية
(٢) مزيد ثلاثي بزيادة حرفين في باب تفاعل - لازم / مع فاعله جملة فعلية
(٣) للغاءب - معرب - مجهول أو مبني للمجهول / فعل و مع نائب فاعله جملة فعلية
(٤) فعل مضارع للنفي - للغاءب - معلوم أو مبني للمعلوم / مع جملة فعلية

*** عَيْنَ الْمُناسِبِ لِلجوابِ عن الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ (٤٠ - ٣٤)

١٤- عَيْنَ الخَطَأِ فِي مُرادفِ الكلماتِ التي أُشيرت إليها بخط:

- (١) كان سيبويه الشيرازي من أعظم التحويين ← أكابر
(٢) للفيروز آبادي معجمٌ يضمُّ مفرداتٍ كثيرة ← يشملُ
(٣) اشتقَّ العرب من اللغاتِ الفارسيّةِ كلماتٍ أخرى ← صنَع
(٤) ازدادتِ المفرداتُ العربيّة في اللّغة الفارسيّة ← كَثُرَتْ

١٥- في أيِّ عبارةٍ تجدُ مفردةً غريبةً في المعنى أو القواعد:

- (١) رَصِيد - بطاقة - بطاريّة - شحن
(٢) الطنّان - الكذاب - السراب - الغفّار
(٣) أحيّة - أصحاب - أصدقاء - زملاء
(٤) انتصار - التزام - التفات - ارتكاب

١٦- عَيْنَ جُمَلَةٍ بعد النُّكْرَةِ:

- (١) لكلِّ كاتبٍ أسلوبٌ خاصٌّ في كتابة رسائله في جميع البلاد.
(٢) في قريتنا معادنٌ كثيرةٌ و ثمينةٌ في باطن الأرض و أراضيها مستعدّةٌ للزّرع.
(٣) نرى مجموعاتٍ مِنَ الحيواناتِ تساعِدُ الآخرين عند حدوثِ المصائب.
(٤) يجبُ ألا نرفعَ أصواتنا فوق صوتٍ من نتكلم معه.

١٧- عَيِّن ما لَيْسَ فِيهِ إِسْمٌ مَعْرِفَةٌ:

- (١) شاهدتُ أن السائحين كانوا يصيدون حيواناتٍ نادرةً لِمَنافِعٍ عَدِيدَةٍ.
(٢) للفيروز آبادي مُعْجَمٌ مشهور يضمُّ مفرداتٍ كثيرةً باسمِ القاموس.
(٣) شاهدتُ سائحَ حيواناً عجيباً يستطيعُ أن يأكلَ فرائسَ كبيرةً جداً.
(٤) له غشاءٌ خاصٌّ كالمِظَلَّةِ يفتَحُه حينَ يقفزُ مِن شجرةٍ إلى أخرى.

١٨- في أيِّ جوابٍ لا يَتَغَيَّرُ الفَعْلُ المَضارِعُ بِحَرْفِ «أَنْ»:

- (١) يعجبني عيدٌ يفرحُ فيه المساكينُ و الفقراءُ.
(٢) الشَّرَشَفُ قطعَةٌ قُماشٍ توضعُ على السريرِ.
(٣) طَلَّابُ العِلْمِ أشخاصٌ يتعلَّمونَ أشياءَ كثيرةً.
(٤) الممرَّضاتُ نساءٌ يسهرنَ اللَّياليَ في المستشفىِ.

١٩- عَيِّن حَرْفَ «اللَّامِ» لَيْسَ مِنَ الحُرُوفِ الجارَّةِ:

- (١) «لا تحزن سوف أبدل لك بطاقة أخرى حتى تستفيد منها.
(٢) أمر الله المسلمين أن تسألوه ليعطيهم و أن يسألوه ليرحمهم.
(٣) ما فطين أحد لوجودنا فلذلك نتوقف هنا و نستريح قليلا.
(٤) للتعلّم فوائد كثيرة ربّما لا يفهمها الانسان في سن الطفولة.

٢٠- في أيِّ عبارةٍ تَجَدُّ جُملةٌ جاءَتْ بعد اسمِ الفاعلِ النَّكرةِ؟

- (١) رأيتُ طلباً يحاولونَ بهمةً و نشاطٍ و لا يَغفلونَ لحظةً.
(٢) هذا المُعلِّمُ الحاذقُ كان يساعِدُنِي في الدروسِ الصَّعبةِ و أنا كنتُ أشكره دائماً.
(٣) حاول مدرسو جامعتنا في تعليمِ الطَّلابِ بطريقةً تنفعُ لهم كثيراً.
(٤) كنتُ أعرفُ في هذه القرية الصَّغيرة تلميذاً يعرفهُ الجميعُ.